

THE BRIDE'S REVIVAL

(Part 3 — GOD HAS WOKEN UP THE BRIDE)

LE RÉVEIL DE L'ÉPOUSE

(3^e partie — DIEU A REVEILLÉ L'ÉPOUSE)

EZEKIEL 37:1-10

- 1 The hand of the LORD was upon me, and carried me out in the spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley which was full of bones,
- 2 And caused me to pass by them round about: and, behold, there were very many in the open valley; and, lo, they were very dry.
- 3 And he said unto me, Son of man, can these bones live? And I answered, O Lord GOD, thou knowest.
- 4 Again he said unto me, Prophesy upon these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear the word of the LORD.
- 5 Thus saith the Lord GOD unto these bones; Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live:

ÉZÉCHIEL 37.1-10

- 1 La main de l'Éternel fut sur moi, et l'Éternel me transporta en esprit, et me déposa dans le milieu d'une vallée remplie d'ossements.
- 2 Il me fit passer auprès d'eux, tout autour; et voici, ils étaient fort nombreux, à la surface de la vallée, et ils étaient complètement secs.
- 3 Il me dit : Fils de l'homme, ces os pourront-ils revivre? Je répondis : Seigneur Éternel, tu le sais.
- 4 Il me dit : Prophétise sur ces os, et dis-leur : Ossements desséchés, écoutez la parole de l'Éternel!
- 5 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel, à ces os : Voici, je vais faire entrer en vous un esprit, et vous vivrez;

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6 And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; and ye shall know that I am the LORD.</p> <p>7 So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold a shaking, and the bones came together, bone to his bone.</p> <p>8 And when I beheld, lo, the sinews and the flesh came up upon them, and the skin covered them above: but there was no breath in them.</p> <p>9 Then said he unto me, Prophecy unto the wind, prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord GOD; Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.</p> <p>10 So I prophesied as he commanded me, and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.</p> | <p>6 je vous donnerai des nerfs, je ferai croître sur vous de la chair, je vous couvrirai de peau, je mettrai en vous un esprit, et vous vivrez. Et vous saurez que je suis l'Éternel.</p> <p>7 Je prophétisai, selon l'ordre que j'avais reçu. Et comme je prophétisais, il y eut un bruit, et voici, il se fit un mouvement, et les os s'approchèrent les uns des autres.</p> <p>8 Je regardai, et voici, il leur vint des nerfs, la chair crût, et la peau les couvrit par-dessus; mais il n'y avait point en eux d'esprit.</p> <p>9 Il me dit : Prophétise, et parle à l'esprit! prophétise, fils de l'homme, et dis à l'esprit : Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel : Esprit, viens des quatre vents, souffle sur ces morts, et qu'ils revivent!</p> <p>10 Je prophétisai, selon l'ordre qu'il m'avait donné. Et l'esprit entra en eux, et ils reprirent vie, et ils se tinrent sur leurs pieds : c'était une armée nombreuse, très nombreuse.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">MATTHEW 25:4-10</p> <p>4 But the wise took oil in their vessels with their lamps.</p> <p>5 While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.</p> <p>6 And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.</p> | <p style="text-align: center;">MATTHIEU 25.4-10</p> <p>4 mais les sages prirent, avec leurs lampes, de l'huile dans des vases.</p> <p>5 Comme l'époux tardait, toutes s'assoupirent et s'endormirent.</p> <p>6 Au milieu de la nuit, on cria : Voici l'époux, allez à sa rencontre!</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7 Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.</p> <p>8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.</p> <p>9 But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.</p> <p>10 And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.</p> | <p>7 Alors toutes ces vierges se réveillèrent, et préparèrent leurs lampes.</p> <p>8 Les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.</p> <p>9 Les sages répondirent : Non; il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt chez ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous.</p> <p>10 Pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva; celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut fermée.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">EPHESIANS 5:14-20</p> <p>14 Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.</p> <p>15 See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,</p> <p>16 Redeeming the time, because the days are evil.</p> <p>17 Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.</p> <p>18 And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;</p> <p>19 Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord;</p> | <p style="text-align: center;">ÉPHÉSIENS 5.14-20</p> <p>14 C'est pour cela qu'il est dit : Réveille-toi, toi qui dors, relève-toi d'entre les morts, et Christ t'éclairera.</p> <p>15 Prenez donc garde de vous conduire avec circonspection, non comme des insensés, mais comme des sages;</p> <p>16 rachetez le temps, car les jours sont mauvais.</p> <p>17 C'est pourquoi ne soyez pas inconsidérés, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur.</p> <p>18 Ne vous enivrez pas de vin: c'est de la débauche. Soyez, au contraire, remplis de l'Esprit;</p> <p>19 entretenez-vous par des psaumes, par des hymnes, et par des cantiques spirituels, chantant et célébrant de tout votre cœur les louanges du Seigneur;</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

20 Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;

20 rendez continuellement grâces pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ,

REVELATION 10:1-7

- 1 And I saw another mighty angel come down from heaven, clothed with a cloud: and a rainbow was upon his head, and his face was as it were the sun, and his feet as pillars of fire:
- 2 And he had in his hand a little book open: and he set his right foot upon the sea, and his left foot on the earth,
- 3 And cried with a loud voice, as when a lion roareth: and when he had cried, seven thunders uttered their voices.
- 4 And when the seven thunders had uttered their voices, I was about to write: and I heard a voice from heaven saying unto me, Seal up those things which the seven thunders uttered, and write them not.
- 5 And the angel which I saw stand upon the sea and upon the earth lifted up his hand to heaven,
- 6 And sware by him that liveth for ever and ever, who created heaven, and the things that therein are, and the earth, and the things that therein are, and the sea, and the things which are therein, that there should be time no longer:
- 7 But in the days of the voice of the seventh angel, when he shall begin to sound,

APOCALYPSE 10.1-7

- 1 Je vis un autre ange puissant, qui descendait du ciel, enveloppé d'une nuée; au-dessus de sa tête était l'arc-en-ciel, et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu.
- 2 Il tenait dans sa main un petit livre ouvert. Il posa son pied droit sur la mer, et son pied gauche sur la terre;
- 3 et il cria d'une voix forte, comme rugit un lion. Quand il cria, les sept tonnerres firent entendre leurs voix.
- 4 Et quand les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais écrire; et j'entendis du ciel une voix qui disait : Scelle ce qu'ont dit les sept tonnerres, et ne l'écris pas.
- 5 Et l'ange, que je voyais debout sur la mer et sur la terre, leva sa main droite vers le ciel,
- 6 et jura par celui qui vit aux siècles des siècles, qui a créé le ciel et les choses qui y sont, la terre et les choses qui y sont, et la mer et les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps,
- 7 mais qu'aux jours de la voix du septième ange, quand il sonnerait de la trompette,

the mystery of God should be finished, as he hath declared to his servants the prophets.

le mystère de Dieu s'accomplirait, comme il l'a annoncé à ses serviteurs, les prophètes.



CHURCH AGE BOOK, PAGE 70

I want to carry this thought all the way through, so let us go a step further. Have you ever studied the history of revivals? Now a revival signifies a move of God in power. And every time God moves, Satan is there to move also. It never fails. In the days of the great Welsh revival (and most people don't know this), the insane asylums filled up quickly, and there was a great display of devil power to take away the attention from God. It is written that in Wesley's day the people would do most peculiar things that were definitely of Satan to try to mock the goodness and power of God. In Luther's day it is said that the miracle of his ministry did not lie in the fact that he successfully protested the Roman Catholic Church, but the miracle lay in the fact he could, and did, stay sound and sane amidst the fanatics who were often filled with, and guided by, wrong spirits. And if you have been aware of this last day ministry, you will have noted the same invasion of false and wicked spirits. It has to be that way. Now I hope and trust you are spiritual minded enough to get that, and capitalize on it.

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 67

Je voudrais aller jusqu'au bout de cette pensée, alors faisons un pas de plus. Avez-vous déjà étudié l'histoire des réveils? Un réveil, c'est Dieu qui agit avec puissance. Et chaque fois que Dieu agit, Satan, lui aussi, est là pour agir. C'est inévitable. À l'époque du glorieux réveil du Pays de Galles (chose que la plupart des gens ignorent), les asiles psychiatriques se sont rapidement remplis, et il y a eu une grande manifestation de puissance diabolique pour détourner de Dieu l'attention des gens. Il est écrit qu'à l'époque de Wesley, les gens faisaient des choses très étranges, provenant incontestablement de Satan, pour tourner en dérision la bonté et la puissance de Dieu. À l'époque de Luther, il est dit que le miracle de son ministère ne résidait pas dans le fait qu'il soit parvenu à protester contre l'Église catholique romaine, mais que le miracle résidait dans le fait qu'il ait pu rester lucide et équilibré, et qu'il le soit resté, au milieu des fanatiques qui étaient souvent remplis et conduits par des faux esprits. Et, si vous êtes au courant du ministère de ce dernier jour, vous aurez remarqué la même invasion d'esprits faux et mauvais. Il faut qu'il en soit ainsi. Alors, j'espère et je veux croire que vous êtes assez spirituels pour saisir ceci, et pour en tirer profit.

59-0301E WHAT DOES THOU HERE?

– JEFFERSONVILLE IN

⁵⁴ When God gets a hold of a man, the first thing He does in a church is bring it from worldliness to holiness, and He brings it from death unto Life. It's born again. It's new. Its ideas are new. What we need is a revival like that, today. Really is true.

Oh, we've had a dip of the Spirit. We had spiritual blessings and spiritual uprisings, but we don't need that no more. We need a revival of the Spirit of the living God, in the hearts of the people. We don't need so much of the dips of the Spirit, or spiritual awakening. We need a revival, that's, revive what we've got. Not a spiritual awakening; sometimes that causes mixed multitudes. But we need a revival that'll sift down, shake down, and will cut out all the things.

59-0301E QUE FAIS-TU ICI?

– JEFFERSONVILLE IN

⁵⁴ Quand Dieu se saisit d'un homme, la première chose qu'Il fait dans l'église, c'est la faire passer de la mondanité à la sainteté. Et Il la fait passer de la mort à la Vie. Elle naît de nouveau. Elle est nouvelle. Ses idées sont nouvelles. Ce dont nous avons besoin aujourd'hui, c'est de ce genre de réveil là. C'est réellement vrai.

Oh, une immersion dans l'Esprit, nous avons eu ça. Nous avons eu des bénédictions spirituelles et des effervescences spirituelles, mais ce n'est plus de ça que nous avons besoin. Nous avons besoin d'un réveil de l'Esprit du Dieu vivant dans le cœur des gens. Nous n'avons pas tant besoin d'immersions dans l'Esprit, ou d'éveil spirituel. Nous avons besoin d'un réveil, c'est-à-dire de raviver ce que nous avons déjà. Pas d'un éveil spirituel; ça, parfois, ça produit des multitudes de gens de toute espèce. Mais nous avons besoin d'un réveil qui fera le tri, qui secouera, et qui retranchera toutes ces choses.

63-0320 THE THIRD SEAL – JEFFERSONVILLE IN

²⁶³ And just as that church is that kind, antichrist church, progresses; so has the Bride come along with different things: through justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, and moving right on, see, just like that. Only, they taken their revival first, and the Church is taking it the last. Their first three years...first three stages of them that went through the

63-0320 LE TROISIÈME SCEAU – JEFFERSONVILLE IN

²⁶³ Et, exactement comme l'église qui est comme ça, l'église antichrist, elle avance, l'Épouse aussi est passée par différentes choses : la justification, la sanctification, le baptême du Saint-Esprit, et Elle continue à avancer, vous voyez, exactement comme ça. Seulement eux, ils ont eu leur réveil en premier, alors que l'Église, Elle, Elle l'a en dernier. Leurs trois premières années... leurs trois premières étapes à eux ont

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>dark age; then the third, three stages, comes the Church out; from justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, in incarnate God made manifest among us.</p> | <p>conduit à l'âge des ténèbres; ensuite, les troisièmes, trois étapes, c'est l'Église qui sort : à partir de la justification, de la sanctification, du baptême du Saint-Esprit, jusqu'à Dieu incarné, manifesté parmi nous.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>60-0303 FORMER AND LATTER RAIN – PHOENIX AZ</p> <p>²² Look, the Baptists has got a revival, Billy Graham. The Catholic is having a revival. And the Methodists is having a revival, some of them, and some of the Baptists. Pentecost has got a revival: Oral Roberts and so forth, great men of God who's gone forth in a revival. And Israel's got a revival. God deals with Gentiles as individuals, Israel as a nation.</p> <p>And Israel for her first time for twenty-five hundred years is restored again to Jerusalem. O people, don't let that go over your head. That's the fig tree putting forth its buds.</p> | <p>60-0303 LA PLUIE DE LA PREMIÈRE ET DE L'ARRIÈRE-SAISON – PHOENIX AZ</p> <p>²² Regardez, les baptistes ont un réveil, Billy Graham. Les catholiques ont un réveil. Et les méthodistes ont un réveil, certains d'entre eux, et certains des baptistes aussi. Le pentecôtisme a un réveil : Oral Roberts et les autres, de grands hommes de Dieu qui sont allés de l'avant, dans un réveil. Et Israël a un réveil. Dieu traite avec les nations en tant qu'individus, avec Israël en tant que nation.</p> <p>Et Israël, pour la première fois depuis deux mille cinq cents ans, est maintenant rétabli à Jérusalem. Oh, les amis, ne laissez pas cela passer au-dessus de votre tête. C'est le figuier qui bourgeonne.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>62-0407 THE SIGNS OF HIS COMING – CLEVELAND TN</p> <p>What did you reap? Oh, the organization's built up; but where's God at? You've sowed denominational seed. When the Holy Ghost fell it made a denominational revival.</p> | <p>62-0407 LES SIGNES DE SA VENUE – CLEVELAND TN</p> <p>Qu'avez-vous récolté? Oh, on a construit l'organisation — mais où est Dieu? Vous avez semé des semences dénominationnelles. Quand le Saint-Esprit est descendu, cela a produit un réveil dénominationnel.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>What we need is get back to the Word. Get back to the real Word of God, and bring forth a Bride to Christ and the Word. True, back to the Word.</p> | <p>Ce qu'il nous faut, c'est de revenir à la Parole. Revenir à la vraie Parole de Dieu, et produire une Épouse pour Christ, et la Parole. C'est vrai, revenons à la Parole.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>63-1201E JUST ONCE MORE, LORD – SHREVEPORT LA</p> <p>⁷⁷ Now we find out that Samson prayed right, “Lord, let me die with the enemy,” die to the enemy that had got him in that way. If there is anything that people ought to pray for, tonight! And we see the thing that’s done this, is getting away from the Bible, to a creed. Then, die with the thing, get out of it! Die to it. Samson was willing to pay the price to get the Power of God back again. There is a price to be paid for It, but, today, the people don’t seem to do it.</p> <p>⁷⁸ Oh, we hear revival, sure. Yes, we have a denominational revival, get more members in, and things like that. But look at the morals, it’s constantly decaying. Look how further and further away from God they’re getting all the time, getting away from the Word.</p> | <p>63-1201E UNE SEULE FOIS ENCORE, SEIGNEUR – SHREVEPORT LA</p> <p>⁷⁷ Là nous constatons que Samson a fait la prière qu’il fallait : “Seigneur, que je meure avec l’ennemi” — mourir à l’ennemi qui l’avait entraîné dans cette voie-là. Et c’est bien ce pour quoi les gens devraient prier ce soir! Nous voyons la cause de tout cela : c’est qu’on s’est éloigné de la Bible pour s’attacher à un credo. Alors, mourez avec cette chose-là, sortez-en! Mourez à ça. Samson était disposé à payer ce prix pour retrouver la Puissance de Dieu. Il y a un prix à payer pour Cela, mais aujourd’hui, apparemment, les gens ne le paient pas.</p> <p>⁷⁸ Oh, bien sûr, on entend parler de réveil. Oui, on a un réveil dénominationnel, on a plus de membres, et tout ça. Mais regardez les mœurs, qui se détériorent constamment. Regardez comme les gens s’éloignent toujours plus de Dieu, toujours plus de la Parole.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>59-0525 IMAGES OF CHRIST – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>¹² But I got to thinking, “You know, there’s no more water in that lake,</p> | <p>59-0525 DES IMAGES DE CHRIST – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>¹² Mais j’ai commencé à réfléchir : “Tu sais, il n’y a pas plus d’eau dans ce lac,</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and it going on like that, than it is when it's perfectly still. It's the same amount of water, not one drop more." But I thought, "Well, why does the—the winds come down and—and shake the lake up like that?" Is to get all the trash out of the lake. See? It throws all the stuff to the shore. When...</p> <p>¹³ And then I think, "That's like the lake having a revival." See? It shakes it, and jumps it, and jerks it around, until all of the dross gets out. That's just the way a revival is, is to let us come into the Spirit of the Lord, and rejoice, and make wrongs right, and a closer walk, and reconsecration, and dedication, until all the things and doubts of the world are all thrown out onto the bank, you see. Then it's a good, clear running, from then on, when the old ship of life begins to stir through it. Oh, you don't have to watch so much, because everything is out of the way. That's good.</p> | <p>quand il s'agite comme ça, qu'il n'y en a quand il est tout à fait calme. Il y a la même quantité d'eau, pas une goutte de plus." Alors j'ai pensé : "Eh bien, pourquoi est-ce que les—les vents viennent agiter le lac comme ça?" C'est pour débarrasser le lac de toutes les saletés. Voyez? Ça rejette toutes ces choses sur le bord. Quand...</p> <p>¹³ Je pense alors : "C'est comme si le lac était en train d'avoir un réveil." Voyez? Cela l'agite, le fait bondir et le remue jusqu'à ce que toutes les impuretés en soient sorties. C'est exactement ce que produit un réveil, il nous fait entrer dans l'Esprit du Seigneur, nous fait nous réjouir, réparer nos torts, avoir une marche plus rapprochée, une reconsécration et une consécration, jusqu'à ce que toutes les choses et tous les doutes du monde soient entièrement rejetés sur le rivage, vous voyez. Alors, désormais, on peut bien avancer, la voie est dégagée, quand le vieux bateau de la vie passe par là. Oh, vous n'avez plus besoin de veiller autant, parce que tout est ôté du chemin. Ça, c'est bien.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>63-0707M THE INDICTMENT — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>³⁸⁹ Now, Lord, confirm It right now while I'm before Your Throne. Take every one of these people, Lord, take the world out of us. Take me, Lord, while we're in Your Presence. Just take the world, wring our hearts, God, right now. Pull the world and the care of the world away from us. Let us be consecrated Christians,</p> | <p>63-0707M L'ACCUSATION — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>³⁸⁹ Maintenant, Seigneur, confirme-La, en ce moment où je suis devant Ton Trône. Prends chacune de ces personnes, Seigneur, débarrasse-nous de ce qui est du monde. Prends-moi, Seigneur, pendant que nous sommes dans Ta Présence. Ôte tout ce qui est du monde, tords-nous le cœur, ô Dieu, maintenant même. Arrache de nous le monde et les soucis du monde. Donne-nous</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

O God, to be loving and kind and sweet, bearing the fruit of the Spirit. Won't you, Lord? We're before Your Throne. Sin has left a crimson stain on every one of us, but Your Blood can remit it, Lord, and make it white as snow. Grant it, while we're waiting upon Thee. Take us; we are Yours; consecrated our lives to You. In Jesus Christ's Name, grant it, Lord, to each one of us.

³⁹⁰ Wring my heart, Lord. I see all my errors. I see my mistakes. God, from this time, I'm trying to live the best that I can, to help You. I want to go, I want to consecrate my life anew to You, across here this morning.

³⁹¹ After bringing this indictment against my—my clergymen friends out there, and have to say these hard things, but, Lord, I did it by Your inspiration. I feel that You told me to do it. Now it's off my shoulders, Lord. I—I'm glad that it's off. Let them do with it whatever they will, Father. I pray that they'll accept it. I pray that You will save every one, Lord.

³⁹² May there come forth a revival of the just, and a great Power come among the Church just before Its going. I...It's not hard to pray that, because You promised it. And we're looking, Lord, for that third pull that we know that will do great things for us in our midst.

d'être des Chrétiens consacrés, ô Dieu, d'être affectueux, gentils et doux, en portant le fruit de l'Esprit. Ne veux-Tu pas le faire, Seigneur? Nous sommes devant Ton Trône. Le péché a laissé une tache cramoisie sur chacun de nous, mais Ton Sang peut en faire la rémission, Seigneur, et le rendre blanc comme la neige. Accorde-le, pendant que nous nous attendons à Toi. Prends-nous; nous sommes à Toi; nous T'avons consacré nos vies. Au Nom de Jésus-Christ, accorde-le, Seigneur, à chacun de nous.

³⁹⁰ Tords-moi le cœur, Seigneur. Je vois toutes mes erreurs. Je vois mes fautes. Ô Dieu, à partir de maintenant, je vais essayer de vivre du mieux que je peux, pour T'aider. Je veux aller, je veux consacrer de nouveau ma vie à Toi, ici, ce matin.

³⁹¹ Après avoir porté cette accusation contre mes—mes amis membres du clergé, là-bas, alors que j'ai été obligé de dire ces choses qui étaient dures, mais, Seigneur, je l'ai fait par Ton inspiration. J'ai le sentiment que c'est Toi qui m'as dit de le faire. Maintenant, ce n'est plus sur mes épaules, Seigneur. Je—je suis content que ce ne le soit plus. Qu'ils en fassent ce qu'ils voudront, Père. Je prie qu'ils l'acceptent. Je Te prie de sauver chacun d'eux, Seigneur.

³⁹² Qu'il se produise un réveil des justes, et qu'une grande Puissance vienne dans l'Église juste avant Son départ. Ce n'est pas difficile de faire cette prière-là, parce que Tu l'as promis. Et nous attendons, Seigneur, ce Troisième Pull dont nous savons qu'il accomplira de grandes choses pour nous, au milieu de nous.

**58-0326 UNITED UNDER ONE HEAD
– MIDDLETOWN OH**

You may think that I don't know where I am, but I do. Oh, it is the Spirit of the living God. I just can't preach no more. There's just something, the joybells of glory has just set in on me. I never had it to happen like that. There's just something...

I know there's coming a time. There's coming something that's going to take place. I see it in the near future, the Spirit of the living God falling fresh on His Church, there's going to be something take place. I hear a sound in the mulberry bushes.

⁴⁵ Something just spoke to my heart and said, "Fear not, preacher. They'll be one one of these days. They'll believe." It may take persecution and things to drive us together, but God will drive His Church together just as certain as I'm standing in this pulpit, under one, that's Christ. Christ will be the Head. No denomination will be the head. Christ will be the Head of every believer. Hallelujah.

**58-0326 UNIS SOUS UN SEUL CHEF
– MIDDLETOWN OH**

Vous pensez peut-être que je ne sais pas où j'en suis, mais je le sais très bien. Oh, c'est l'Esprit du Dieu vivant. Je n'arrive plus à prêcher. Il y a quelque chose, les cloches de joie de la gloire retentissent en moi. Ça ne m'était encore jamais arrivé comme ça. Il y a quelque chose...

Je sais qu'il viendra un temps. Il viendra quelque chose, cela se produira. Je vois que c'est pour bientôt : l'Esprit du Dieu vivant descendra à nouveau sur Son Église, il se produira quelque chose. J'entends un bruit dans les mûriers.

⁴⁵ Quelque chose vient tout juste de parler à mon cœur, en ces mots : "Ne crains pas, prédicateur. Un de ces jours, ils seront un. Ils croiront." Il faudra peut-être des persécutions et différentes choses pour nous pousser à nous unir, mais, aussi vrai que je suis derrière cette chaire, Dieu poussera Son Église à s'unir sous l'autorité d'un seul : Christ. Christ sera le Chef. Aucune dénomination n'en sera le chef. Christ sera le Chef de chaque croyant. Alléluia!

**65-1125 THE INVISIBLE UNION OF THE
BRIDE OF CHRIST – SHREVEPORT LA**

⁴⁸ Notice this character. When you see women just go on the rampage, just doing anything they want to do,

**65-1125 L'UNION INVISIBLE DE L'ÉPOUSE DE
CHRIST – SHREVEPORT LA**

⁴⁸ Remarquez ce caractère. Quand vous voyez les femmes qui se déchaînent, qui font tout ce qu'elles veulent, alors

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>watch, the church is doing the same thing. Notice.</p> <p>⁴⁹ But watch, when the spiritual Bride, when She begins to have a revival, when She begins to come back and line Herself up with the Word of God. Watch then again, you see, how that the Scriptures, at that time, there'll be a Message sweep out to catch that Bride, catch that Woman, Elect.</p> | <p>observez : l'église fait la même chose. Remarquez.</p> <p>⁴⁹ Mais observez, quand l'Épouse spirituelle, quand Elle, Elle commencera à avoir un réveil, quand Elle commencera à revenir, à S'aligner sur la Parole de Dieu. Alors observez de nouveau, vous voyez : les Écritures, à ce moment-là, il y aura un Message qui se répandra, pour atteindre cette Épouse, pour atteindre cette Femme, l'Élue.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 157</p> <p>“He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches of each age.” In every age it was the same cry. Hear what the Spirit says. If you are a Christian, you will get back to what the Spirit is teaching, that is, the Word of this age. Every messenger to every age will preach that Word. Every fresh and true revival will be because men have gotten back to the Word for their age. The cry of every age is the rebuke, “You have left the Word of God. Repent, and come back to the Word.” From the first book in the Bible (Genesis) to the last book (Revelation) there is only one reason for God’s displeasure — leaving the Word; and there is only one remedy to regain His favor — back to the Word.</p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 150</p> <p>“Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises de chacun des âges.” Dans chaque âge, c'était le même cri. Écoutez ce que l'Esprit dit. Si vous êtes Chrétien, vous reviendrez à ce qu'enseigne l'Esprit, c'est-à-dire à la Parole pour cet âge-ci. Chaque messenger de chaque âge prêchera cette Parole. Chaque nouveau réveil authentique aura lieu parce que des hommes sont revenus à la Parole pour leur âge. Le cri de chaque âge, c'est la réprimande : “Vous avez quitté la Parole de Dieu. Repentez-vous, et revenez à la Parole.” Du premier livre de la Bible (la Genèse) jusqu'au dernier livre (l'Apocalypse), le mécontentement de Dieu n'a qu'une seule cause : qu'on quitte la Parole; et il n'y a qu'un seul remède pour retrouver Sa faveur : qu'on revienne à la Parole.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

63-0825M HOW CAN I OVERCOME?

– JEFFERSONVILLE IN

And I want to take my subject, this morning, of this: *How Can I Overcome?* Now, I chose this because that I think that it's a time that we should never let the Spirit of revival die. We've got to keep in revival, constantly revived, every day. Paul said he had to "die daily, that Christ could live." And we must never let that revival die, within us.

Now, Revelation, the 3rd chapter, and beginning with the 21st verse, we read this.

To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I... overcome, and am set down with my Father in his throne.

He that has an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

63-0825M COMMENT PUIS-JE VAINCRE?

– JEFFERSONVILLE IN

Et ce que je veux prendre comme sujet, ce matin, c'est ceci : *Comment puis-je vaincre?* Eh bien, j'ai choisi ce sujet parce que je crois que nous sommes à un moment où il ne faut jamais laisser l'Esprit de réveil s'éteindre. Nous devons absolument garder le réveil en nous, être constamment en réveil, tous les jours. Paul a dit qu'il lui fallait "mourir chaque jour, pour que Christ puisse vivre". Nous ne devons jamais laisser ce réveil s'éteindre, au dedans de nous.

Donc, dans Apocalypse, chapitre 3, à partir du verset 21, voici ce que nous lisons.

Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi dans mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père dans son trône.

Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises.

61-0428 GETTING IN THE SPIRIT

– CHICAGO IL

⁷⁶ That's the way you get a revival. It's when you really get in the Spirit of revival, not whooping it up or something, but by praying it down, until there's a revival strikes your heart, until all the logs of ecclesiasticalism, and all the logs of fanaticism, and all the logs of systems, and all the logs of unbelief flows out,

61-0428 ENTRER DANS L'ESPRIT

– CHICAGO IL

⁷⁶ Et c'est comme ça qu'on a un réveil. C'est quand on entre vraiment dans l'Esprit de réveil : pas en vous échauffant par beaucoup d'excitation ou quelque chose comme ça, mais en priant intensément, jusqu'à ce qu'un réveil touche votre cœur, jusqu'à ce que tous les rondins ecclésiastiques, tous les rondins du fanatisme, tous les rondins des systèmes et tous les rondins de l'incrédulité sortent à

| | |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| and then the waters of God comes falling down upon you. There you are. | flots, et que les eaux de Dieu se répandent alors sur vous. Voilà, c'est ça. |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>62-0711 HEAR YE HIM – SPOKANE WA</p> <p>⁸⁹ Now, as the songs are still being chorded, I want to ask you something. If you want to see a revival start, start it in yourself. See? It's got to begin in you. Faith's got to begin.</p> | <p>62-0711 ÉCOUTEZ-LE – SPOKANE WA</p> <p>⁸⁹ Maintenant, pendant qu'on continue à jouer ces cantiques, je veux vous demander quelque chose. Si vous désirez voir un réveil prendre naissance, faites-le débiter en vous. Voyez? Il doit commencer en vous. La foi doit commencer.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>63-0428 LOOK – PHOENIX AZ</p> <p>²³⁰ Become part of the revival right now. God wants to start it in you. God wants to start it in the church. The Holy Spirit will take the messenger, then, and send forth the Message. God will vindicate that Message, great signs and wonders. See? Refuse to see anything that would make you doubt.</p> | <p>63-0428 REGARDER – PHOENIX AZ</p> <p>²³⁰ Devenez une partie du réveil maintenant même. Dieu veut le commencer en vous. Dieu veut le commencer dans l'église. Et le Saint-Esprit se servira alors du messenger pour apporter le Message. Dieu confirmera ce Message par de grands signes et des prodiges. Voyez? Refusez de regarder tout ce qui pourrait vous faire douter.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>65-0919 THIRST – TUCSON AZ</p> <p>You say, "I have a holy thirst. But I—I'm not guilty, Brother Branham, of just go and joining church, and things like this." But, see, to neglect a thirst! If you neglect to satisfy a thirst of water or food, you will die.</p> | <p>65-0919 SOIF – TUCSON AZ</p> <p>Vous dites : "J'ai une soif sainte. Mais, je—je ne suis pas coupable, Frère Branham, de m'être contenté d'adhérer à une église, et de choses semblables." Mais, voyez-vous, de négliger une soif! Si vous négligez de satisfaire une soif d'eau ou de nourriture, vous mourrez. Et si vous négligez cette soif de</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>And if you neglect that thirst in you, for God, you will spiritually die.</p> <p>¹⁷⁹ You call for revivals, you wait for your church to have a revival. Well, that ain't—that ain't the revival for you. The revival ought to begin right in you, when you begin to thirst for God. There might not be another member, of the church, wanting that revival. If it breaks out in you, it will break out other places. See? But, see, you neglect that thirst.</p> | <p>Dieu qui est en vous, vous mourrez spirituellement.</p> <p>¹⁷⁹ Vous réclamez des réveils, vous attendez que votre église fasse un réveil. Eh bien, ça, ce n'est pas—ce n'est pas le réveil pour vous. Le réveil devrait commencer directement en vous, quand vous vous mettez à avoir soif de Dieu. Il se pourrait que pas un seul autre membre de l'église ne désire ce réveil-là. S'il se manifeste en vous, il se manifestera ailleurs. Voyez? Mais, voyez-vous, vous négligez cette soif.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>63-0320 THE THIRD SEAL – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>¹⁸² Now that's what's the reason today, that, the—the revivals that we're supposed to have, we have denominational revivals. We haven't had a real stirring. No, no, no. No, sir. Don't think we got revivals. We haven't. Oh, they've got millions and millions and millions of church members, but not a revival nowhere. No. No.</p> <p>¹⁸³ The—the Bride hasn't had a revival yet. See? There's been no revival there, no manifestation of God to stir the Bride yet. See? We're looking for it now. It'll take those seven unknown Thunders back there, to wake Her up again, see. Yeah. He'll send it. He promised it. Now watch.</p> | <p>63-0320 LE TROISIÈME SCEAU – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>¹⁸² Et c'est pour cette raison-là qu'aujourd'hui les—les réveils qu'on est censés avoir, on a des réveils dénominatoires. On n'a pas eu de véritable mouvement de réveil. Non, non, non. Non monsieur. N'allez pas vous imaginer qu'on a des réveils. On n'en a pas. Oh, ils ont des millions, et des millions, et des millions de membres d'église, mais pas de réveil nulle part. Non. Non.</p> <p>¹⁸³ La—l'Épouse n'a pas encore eu de réveil. Voyez? Il n'y a pas encore eu de réveil là, aucune manifestation de Dieu pour stimuler l'Épouse. Voyez? C'est ce que nous attendons en ce moment. Il faudra ces Sept Tonnerres inconnus là-bas pour La réveiller de nouveau, voyez-vous. Oui. Il les enverra. Il l'a promis. Maintenant, regardez bien.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

63-0318 THE FIRST SEAL – JEFFERSONVILLE IN

²⁶² That's all of that. That's the Seal. Now let's find the symbols.

²⁶³ We found what the Thunder means. That's perfectly, we know that, see. The Thunder was the Voice of God, when the Seal opened.

63-0318 LE PREMIER SCEAU – JEFFERSONVILLE IN

²⁶² Ça s'arrête là. Voilà le Sceau. Maintenant, voyons les symboles.

²⁶³ Nous avons vu ce que le Tonnerre signifie. Parfaitement, ça, nous le savons, voyez-vous. Le Tonnerre, c'était la Voix de Dieu, quand le Sceau s'est ouvert.

64-0726M RECOGNIZING YOUR DAY AND ITS MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN

⁸² Everywhere now, there's no revival. Everybody is complaining, ministers crying. I was reading one of the—the outstanding papers that comes here to the church, a very fine paper. And I know the editor, and I know the people. And they are godly people, very fine, Brother and Sister Moore, of the *Herald of His Coming*. One of the finest papers on the field, *Herald of His Coming*. But they hardly will print anything unless it's about, "Fast, pray! Fast, pray! Sound a trumpet! Get..." How many reads it? You know. You see it all the time, "Fast, pray! Fast, pray!" It's all you hear. "Fast, pray! We're going to have a great breaking of the day! There is a great thing going to happen! All of you, pray, pray, pray! We're not too late yet!"

⁸³ Why do they do that? Why do they do that? They want a great awakening. They're crying, believing that there will be awakening. They're good people.

64-0726M RECONNAÎTRE VOTRE JOUR ET SON MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN

⁸² Partout, en ce moment, il n'y a pas de réveil. Tout le monde se plaint, les prédicateurs se lamentent. Je lisais l'un des—des journaux importants que nous recevons ici à l'église, un très bon journal. Je connais le rédacteur en chef, et je connais les gens. Ce sont des gens consacrés, des gens très bien, Frère et Sœur Moore, du *Héraut de Sa Venue*. Un des meilleurs journaux sur le terrain, *Le Héraut de Sa Venue*. Mais ils n'imprimeront rien, pratiquement, sans qu'il soit question de : "Jeûnez, priez! Jeûnez, priez! Sonnez une trompette! Amenez..." Combien le lisent? Vous êtes au courant. Vous le voyez, tout le temps : "Jeûnez, priez! Jeûnez, priez!" C'est tout ce qu'on entend. "Jeûnez, priez! Un jour glorieux va se lever pour nous! Il va se produire quelque chose de glorieux! Vous tous, priez, priez, priez! Il n'est pas encore trop tard pour nous!"

⁸³ Pourquoi font-ils ça? Pourquoi font-ils ça? Ils veulent un grand réveil. Ils crient, ils

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Why is it? What have they done? They have not recognized the awakening of the Bride. See? By being a Christian, they feel the pull of the hour, but they haven't recognized what's been done. That's what's making them feel that way. They know something is supposed to happen, but, see, they're looking for it way off in the future, to come, when it's already happened right by you.</p> <p>⁸⁴ That's the same thing they did in the old days. They was believing in a coming Messiah. They believed that there would be a forerunner come. But it was right on them, and they didn't know it. They didn't recognize it. They believed there would come a forerunner that would forerun the Messiah, and they cut his head off. And killed their Messiah, because it was prophesied that they would be blinded. Hosea said so.</p> | <p>croient qu'il y aura un réveil. Ce sont de bonnes personnes. Pourquoi ça? Qu'est-ce qu'ils ont fait? Ils n'ont pas reconnu le réveil de l'Épouse. Voyez? Vu qu'ils sont Chrétiens, ils peuvent sentir l'heure, qui tire, mais ils n'ont pas reconnu ce qui a été accompli. C'est pour ça qu'ils se sentent comme ça. Ils savent que quelque chose doit se produire, mais, voyez-vous, ils s'attendent à ce que ça vienne très loin dans le futur, alors que c'est déjà arrivé, tout près de vous.</p> <p>⁸⁴ C'est la même chose que ce qu'ils avaient fait autrefois. Ils croyaient à la venue d'un Messie. Ils croyaient qu'un précurseur allait venir. Mais c'était là, sur eux, et ils ne l'ont pas su. Ils ne l'ont pas reconnu. Ils croyaient qu'un précurseur allait venir, qui précéderait le Messie. Et ils lui ont coupé la tête. Et ils ont tué leur Messie, parce qu'il avait été prophétisé qu'ils seraient aveuglés. Osée l'avait dit.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>64-0726M RECOGNIZING YOUR DAY AND ITS MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>²³⁶ Oh, isn't it wonderful? "This is Heavenly places in Christ Jesus." Would not swap this for anything. You know how I love to fish and how I love to hunt, 'cause I see God out there in the wilderness. I love it. But, oh, I wouldn't change one minute for this, for all the experiences of hundreds of years. One minute of this, that satisfaction!</p> | <p>64-0726M RECONNAÎTRE VOTRE JOUR ET SON MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>²³⁶ Oh, c'est merveilleux, n'est-ce pas? "Ceci, ce sont les lieux Célestes en Jésus-Christ." Je n'échangerais ceci contre rien. Vous savez combien j'aime pêcher, et combien j'aime chasser, parce que je vois Dieu là-bas, dans les régions sauvages. J'aime ça. Mais, oh, je n'échangerais pas une seule minute de ceci, contre toutes les expériences de centaines d'années. Une seule minute de ceci, cette satisfaction!</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>237 God, create in me a revival. Let me be the revival. Let each one of us be the revival, the revival in me. Make me, Lord, to hunger, make me to thirst. Create in me, Lord, that what is needed in me. Let me, from this hour on, be Thine; more consecrated servant, a better servant, more blessed of You; more able, more humbler, more kinder, more willing to work; more looking to the things that are positive, and forgetting the things that are in the past, and the negatives. Let me press towards the mark of the high calling of Christ. Amen.</p> <p>That’s our desire, isn’t it? [Congregation says, “Amen.”—Ed.]</p> <p>All right, let’s, till we meet tonight, let’s take the Name of Jesus with us now, each one of you now.</p> | <p>237 Ô Dieu, crée en moi un réveil. Que je sois moi-même le réveil. Que chacun de nous, nous soyons le réveil. Le réveil en moi. Donne-moi, Seigneur, d’avoir faim, donne-moi d’avoir soif. Crée en moi, Seigneur, ce que j’ai besoin d’avoir en moi. Qu’à partir de cette heure, je sois à Toi; un serviteur plus consacré, un meilleur serviteur, avec plus de Tes bénédictions; avec plus de capacité, plus d’humilité, plus de bonté, plus disposé à travailler; qui regarde encore plus vers les choses positives, et qui oublie les choses du passé et les choses négatives. Que je coure vers le but de la vocation céleste de Christ. Amen.</p> <p>C’est notre désir, n’est-ce pas? [L’assemblée dit : “Amen.”—N.D.É.]</p> <p>Très bien, revêtons, jusqu’à ce que nous nous revoyions ce soir, revêtons-nous du Nom de Jésus maintenant, chacun de vous, là.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 327</p> <p>Now this messenger of Malachi 4 and Revelation 10:7 is going to do two things. One: According to Malachi 4 he will turn the hearts of the children to the fathers. Two: He will reveal the mysteries of the seven thunders in Revelation 10 which are the revelations contained in the seven seals. It will be these Divinely revealed “mystery-truths” that literally turn the hearts of the children to the Pentecostal fathers. Exactly so.</p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE, PAGE 319</p> <p>Or, ce messenger de Malachie 4 et d’Apocalypse 10.7 va faire deux choses. Premièrement : selon Malachie 4, il ramènera les cœurs des enfants aux pères. Deuxièmement : il révélera les mystères des sept tonnerres d’Apocalypse 10, qui sont les révélations contenues dans les sept sceaux. Ce seront ces “vérités-mystères” divinement révélées qui ramèneront littéralement les cœurs des enfants aux pères de la Pentecôte. Exactement.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

61-0207 EXPECTATION – LONG BEACH CA

¹⁶ And the peoples of God realize that as it was in the time of Ezekiel, the bones went to the bones and the skin upon it, and they stood up, but yet they needed to be prophesied to, to cause life to come into them. And Heavenly Father, we might organize, and get the churches together, and—and join our hands and go bone to bone, but yet it takes the prophecy of a shaking wind to bring life back to us again. Father, we pray that there'll be not only a—a protractive meeting, but a revival that'll truly shake every heart, every home, every church, every member, until the Holy Spirit becomes predominate in every life.

61-0207 DANS L'EXPECTATIVE – LONG BEACH CA

¹⁶ Et le peuple de Dieu est conscient du fait que, comme ce qui était arrivé du temps d'Ézéchiél, où les os s'étaient approchés les uns des autres, la peau les avait couverts, et ils s'étaient levés, mais il fallait encore qu'on prophétise sur eux, afin que la vie vienne en eux. Et, Père Céleste, nous aurons beau organiser des choses, réunir les églises, et—et joindre nos mains, nous approcher les uns des autres, os contre os, mais, malgré tout cela, il faut encore que la prophétie, qu'un vent impétueux vienne nous faire revivre à nouveau. Père, nous prions que ce ne soit pas seulement une—une série de réunions de réveil, mais un vrai réveil qui secouera réellement chaque cœur, chaque foyer, chaque église, chaque membre, jusqu'à ce que le Saint-Esprit devienne Celui qui prédomine dans chaque vie.

**63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY OF
GOD REVEALED – JEFFERSONVILLE IN**

⁵⁹⁷ Oh, how I wish I had time to go back into Ezekiel, and pull out them “dry bones,” and show you. He said, “Can these bones live again?”

He said, “Prophesy!”

⁵⁹⁸ How can prophecy come? Only through the prophet. It's the Word of the Lord. “Hear ye, dry bones, the Word of the Lord!” And sinews, skin come upon them, and they stood up a mighty army, and begin to march

**63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE DIEU
RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN**

⁵⁹⁷ Oh, comme j'aurais aimé avoir le temps de retourner dans Ézéchiél, reprendre ces “ossements desséchés” et vous montrer ça. Il a dit : “Ces os pourront-ils revivre?”

Il a dit : “Prophétise!”

⁵⁹⁸ Comment une prophétie peut-elle venir? Uniquement par le prophète. C'est la Parole du Seigneur. “Écoutez, ossements desséchés, la Parole de l'Éternel!” Et il leur est venu des nerfs, de la peau, et ils se sont tenus sur leurs pieds, c'était une armée puissante, et ils se

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>towards Zion. Glory to God! That's Him. That's Him, the victory.</p> <p>The ransomed of the Lord shall come to Zion then with joy,</p> <p>All His holy mountains, nothing hurt or shall destroy. Huh.</p> | <p>sont mis à marcher en direction de Sion. Gloire à Dieu! C'est Lui. C'est Lui, la victoire.</p> <p>Alors les rachetés du Seigneur viendront à Sion avec joie,</p> <p>Sur toutes Ses montagnes saintes il ne se fera ni tort ni dommage. Hm.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>60-0310 ELIJAH AND THE MEAL OFFERING – PHOENIX AZ</p> <p>¹²⁹ We look at Jerusalem and see that the Jews was blinded for our sake. The fig tree's putting forth its buds. He said, "And the other trees." Billy Graham has caused a—a revival among the nominal people. Oral Roberts has caused a revival amongst the Pentecostals. And now Jesus, the Son of God, has come in to this remnant, to pull the people for the Capstone, to bring back the Son of God, to complete the thing for the Coming of the Lord Jesus. He said, "As it was in the days of Sodom, so shall it be in the Coming of the Son of man."</p> | <p>60-0310 ÉLIE ET L'OFFRANDE DE FARINE – PHOENIX AZ</p> <p>¹²⁹ Nous regardons Jérusalem et nous voyons que les Juifs ont été aveuglés à cause de nous. Le figuier est en train de bourgeonner. Il a dit : "Et les autres arbres." Billy Graham a déclenché un—un réveil parmi les gens des dénominations. Oral Roberts a déclenché un réveil parmi les pentecôtistes. Et maintenant Jésus, le Fils de Dieu, est venu vers ce reste, pour attirer les gens pour la Pierre de faîte, pour ramener le Fils de Dieu, afin d'achever la chose pour la Venue du Seigneur Jésus. Il a dit : "Ce qui arriva du temps de Sodome arrivera de même à la Venue du Fils de l'homme."</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>62-1230E IS THIS THE SIGN OF THE END, SIR? – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>⁴²⁸ Every one of you, cleanse all your heart. Lay aside everything, every weight, keep it out of your way. Don't let nothing bother you. Don't be scared. There's nothing to be scared about. If Jesus is coming, it's a very... It's the moment that the whole world has</p> | <p>62-1230E MONSIEUR, EST-CE LE SIGNE DE LA FIN? – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>⁴²⁸ Chacun de vous, purifiez tout votre cœur. Rejetez tout; tout fardeau. Gardez-le hors de votre chemin. Ne laissez rien vous importuner. N'ayez pas peur. Il n'y a rien dont il faille s'effrayer. Si Jésus revient, c'est un moment après lequel le monde entier a soupiré et qu'il a réclamé.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

groaned and cried for. If it's something breaking forth now, for a—a new coming, a new coming of a new gift or something, it'll be wonderful. If it's coming time that the revelation of the Seven Thunders will be revealed to the Church, how to go, I don't know. I have just stated what I saw. Oh, my, what a time! It's serious and solemn thinking.

Si c'est quelque chose qui est sur le point de se manifester maintenant, comme, par exemple, la venue d'un nouveau don, ce sera merveilleux. Si le temps est venu pour que les Sept Tonnerres soient révélés à l'Église (comment partir), je ne sais pas. J'ai simplement déclaré ce que j'ai vu. Oh! la la! quel moment! C'est un temps de réflexion sérieux et solennel.

63-0318 THE FIRST SEAL – JEFFERSONVILLE IN

⁷⁴ And at the end of the Pentecostal age, we are supposed to receive, according to the Word, as God help me tonight to show you, through here, that we are to see, receive a messenger that will take all those loose ends out there and reveal the whole secret of God, for the rapturing of the Church.

⁷⁵ And then there is coming forth seven mysterious Thunders that's not even written at all. That's right. And I believe that, through those Seven Thunders, will be revealed in the last days in order to get the Bride together for rapturing faith. Because, what we got right now, we—we wouldn't be able to do it. There is something. We've got to step farther. We, we can't have enough faith for Divine healing, hardly. We've got to have enough faith to be changed, in a moment, and be swept up out of this earth. And we'll find that, after a while, the Lord willing, find where It's written.

63-0318 LE PREMIER SCEAU – JEFFERSONVILLE IN

⁷⁴ Et, à la fin de l'âge pentecôtiste, nous devons recevoir, selon la Parole, et que Dieu m'aide ce soir à vous le montrer, ici, que nous devons voir, recevoir un messenger, qui va prendre tous ces points restés en suspens là-bas, et révéler tout le secret de Dieu, pour que l'Église soit enlevée.

⁷⁵ Et puis il va y avoir sept Tonnerres mystérieux, qui ne sont même pas écrits du tout. C'est vrai. Et je crois que, par ces Sept Tonnerres, ils seront révélés dans les derniers jours afin de rassembler l'Épouse pour la foi de l'Enlèvement. En effet, avec ce que nous avons en ce moment, nous— nous ne serions pas capables d'y arriver. Il y a quelque chose. Nous devons aller plus loin. C'est tout juste si nous— nous avons assez de foi pour la guérison Divine. Nous devons avoir assez de foi pour être changés en un instant, et pour être enlevés de cette terre. Et nous allons voir cela un peu plus tard, si le Seigneur le veut, voir où C'est écrit.

63-0804E CALLING JESUS ON THE SCENE
– CHICAGO IL

⁷⁷ Now maybe between the revivals now, we are looking for another stir, where there has got to be something happen now that will gather the Church together. There will have to be some kind of a press. God always does it that way, to run His people together. I believe that it's already being formed, that will shut out everything that won't agree with them, and then it's going to run the Church together. And we're waiting for that to happen, and we're living on the results of the great revival that we've just passed, and He is resting.

63-0804E FAIRE ENTRER JÉSUS EN SCÈNE
– CHICAGO IL

⁷⁷ Maintenant, peut-être qu'entre les réveils, en ce moment, nous nous attendons à quelque chose d'autre qui nous stimulera, car il doit maintenant se produire quelque chose qui rassemblera l'Église. Il devra s'exercer un genre de pression. C'est toujours la manière de faire de Dieu, pour pousser Son peuple à s'unir. Je crois que c'est déjà en train de prendre forme, ils excluront tout ce qui est en désaccord avec eux, et là, c'est ce qui poussera l'Église à s'unir. Et c'est cela que nous attendons, pendant que nous nous nourrissons des résultats du grand réveil que nous venons d'avoir, et que Lui, Il se repose.

63-1117 ONCE MORE – NEW YORK NY

¹⁷⁷ Lord Jesus, Great Master of Life, the Shepherd of the sheep, come forth, Lord. These people are hungering. They're thirsting. Lord, years I've wanted to see this happen, maybe it will. Just once more, Lord, one more great move of the Spirit! One more time, Lord, and the Church might receive the rapturing faith to go in. Grant it, Lord. Make known that You are with us, and we will praise Thee for it. In Jesus' Name we ask it. Amen.

63-1117 UNE FOIS ENCORE – NEW YORK NY

¹⁷⁷ Seigneur Jésus, Grand Maître de la Vie, Berger des brebis, viens, Seigneur. Ces gens ont faim. Ils ont soif. Seigneur, j'ai désiré pendant des années voir ceci se produire, peut-être que cela se produira. Une seule fois encore, Seigneur, encore un grand mouvement de l'Esprit! Une fois encore, Seigneur, et que l'Église reçoive ainsi la foi qui lui permettra de partir dans l'Enlèvement. Accorde-le, Seigneur. Signale Ta présence avec nous, et nous Te louerons pour cela. C'est au Nom de Jésus que nous Te le demandons. Amen.

**63-1127 THE WORLD IS AGAIN FALLING
APART – JEFFERSONVILLE IN**

¹⁷⁵ The Church is ready. She is sealed in, ready to come. There will be a big outpouring of the Spirit, yes, sir, to grab that Church and take Her into the skies. Exactly. Because, see, the Church, the Word, the Bride...And, Christ, His ministry is in His Bride, which is His Body, the celestial Body, or I mean to say, the—the supernatural Body of His here on the spiritual body on earth, His Spirit is in there living His Life right out, until Him and the Church becomes one in the wedding. See, they become one. He takes them, just a little minority in the last days.

**63-1127 LE MONDE SE DISLOQUE DE NOUVEAU
– JEFFERSONVILLE IN**

¹⁷⁵ L'Église est prête. Elle est scellée, à l'intérieur, prête pour ce qui doit venir. Il y aura une grande effusion de l'Esprit, oui monsieur, qui se saisira de cette Église et L'emportera dans les cieux. Exactement. C'est que, voyez, l'Église, la Parole, l'Épouse... Et Christ, Son ministère est dans Son Épouse, qui est Son Corps, Son Corps céleste, ou, je veux dire, Son—Son Corps surnaturel ici, le Corps spirituel, qui est sur la terre, Son Esprit est dans ce Corps, Il vit, manifeste Sa Vie en eux, jusqu'à ce que Lui et l'Église deviennent un par le mariage. Voyez, ils deviennent un. C'est eux qu'il prend avec Lui, cette petite minorité, dans les derniers jours.

63-1128E THE TOKEN – SHREVEPORT LA

²⁴ And I am looking for a time of a break forth, of the Spirit of God, in these last days that we're now living in; for another surge of the Holy Spirit, into the Church; for a rapturing faith, just before it comes. And everything is sitting straight in order for that. And I believe that we're now at the time that the Word should have preeminence. I believe that the time to lay aside our creeds and our thoughts, and come back to the Word.

63-1128E LE SIGNE – SHREVEPORT LA

²⁴ Et je m'attends à un temps d'effusion de l'Esprit de Dieu, dans ces derniers jours où nous vivons maintenant; à une autre vague puissante du Saint-Esprit qui se répandra dans l'Église; à une foi pour l'Enlèvement, juste avant qu'il ait lieu. Et tout est parfaitement en place pour ça. Et je crois que nous sommes arrivés au moment où la Parole doit avoir la prééminence. Je crois qu'il est temps de rejeter nos credos et nos idées, et de revenir à la Parole.

